

Automatische ondertiteling (Live transcript) in Teams

Rianna J.F. de Jonker

Versie 07 april 2022

Inhoud

Automatische ondertiteling in Teams	1
Live ondertiteling AAN zetten in een bijeenkomst	2
Nederlands als taal instellen.....	3
Live transcript UIT zetten	6
Automatische ondertiteling testen zonder gesprekspartner	6
Vragen.....	9

Automatische ondertiteling in Teams

Teams heeft de mogelijkheid om je **gesprek automatisch te ondertitelen**. Andere namen voor deze automatische ondertiteling zijn “live transcript” en “live bijschriften”. De functie kun je gebruiken in verschillende talen, waaronder het **Nederlands**. Dat kan handig zijn om een gesprek beter te volgen als er geen schrijftolk is.

De automatische ondertiteling kun je AAN zetten als je **in een Teams bijeenkomst** bent.

Bijvoorbeeld als je bent ingelogd voor een vergadering, zodra je **niet** meer **in de wachtruimte** zit.

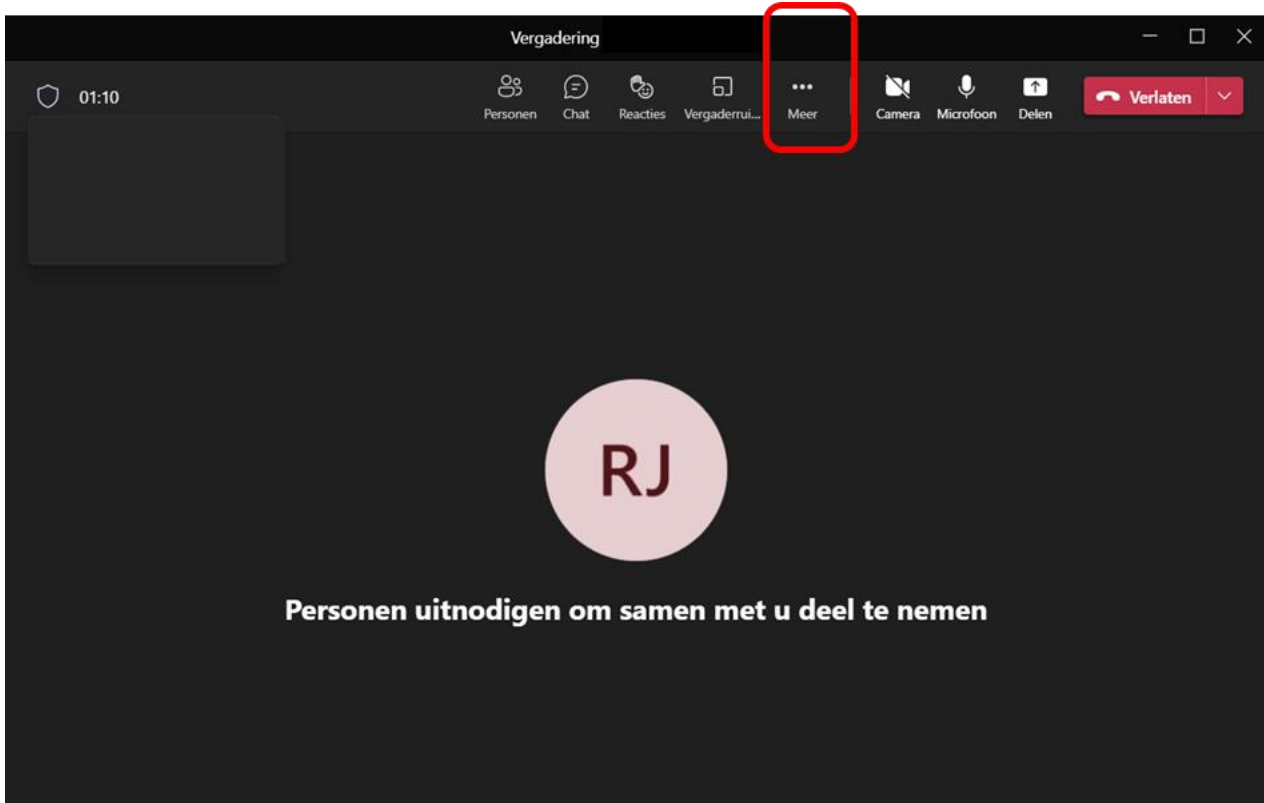
Ook wanneer je zelf een bijeenkomst opstart, kun je de functie AAN zetten als je zelf bent ingelogd. Je kunt het gebruiken nadat je een Teams bijeenkomst hebt opgestart.

Let op: deze functie werkt alleen in de gedownloade versie op je computer/laptop. In de versie via de browser, op je telefoon en iPad werkt automatische ondertiteling NIET.

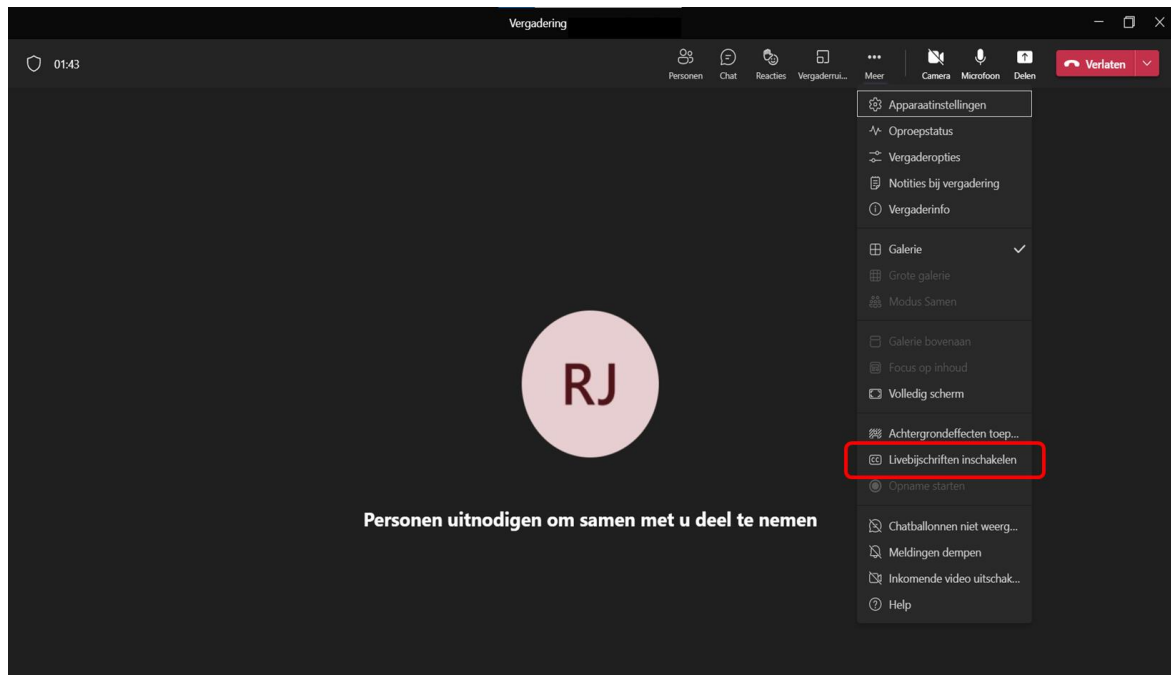
Let op: de automatische ondertiteling is ‘live’ en kan niet worden opgeslagen.

Live ondertiteling AAN zetten in een bijeenkomst

- 1) **Open** het programma **TEAMS**
- 2) **Log in** voor de TEAMS bijeenkomst met de **link** die je hebt gekregen (of start de bijeenkomst op als je de organisator bent)
- 3) **Klik** op de **drie puntjes “...”** (zie afbeelding hieronder). Je krijgt dan meer opties te zien.



- 4) Je ziet een lijstje met verschillende functies. **Klik** op **“CC Live bijschriften inschakelen”** (zie afbeelding hieronder).



De automatische ondertiteling staat nu AAN. Zodra iemand iets zegt, verschijnt de tekst onderaan in beeld.

Tip: je eigen microfoon hoeft NIET aan te staan. Volg de instructies van de organisator.

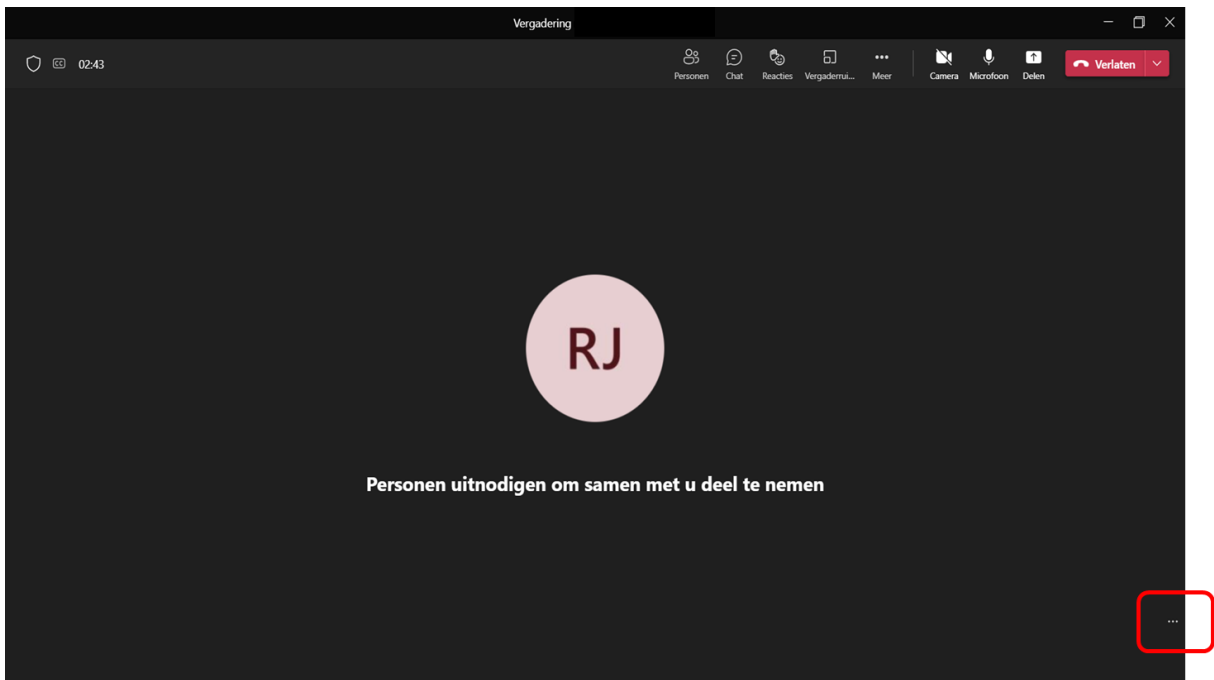
Tip: houd de gebruikelijke afstand tot je microfoon. Bij een grotere afstand is de kwaliteit van de ondertiteling minder goed. .

Nederlands als taal instellen

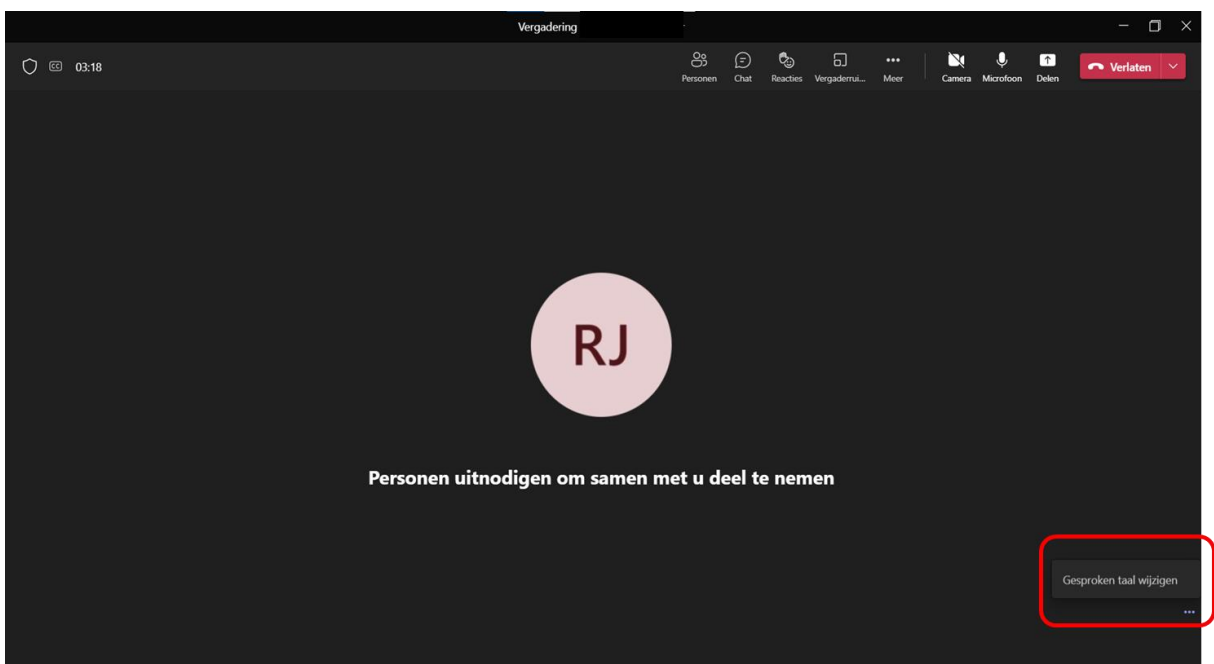
Standaard staat Engels als taal ingesteld. Dat kun je veranderen.

Tip: soms verschijnt de ondertiteling al in het Nederlands omdat de organisator dat zo heeft ingesteld. Als de taal niet goed is, volg dan de stappen hieronder.

- 5) **Klik** onderaan, rechts van je scherm, op de **drie kleine puntjes “...”** (zie afbeelding hieronder).

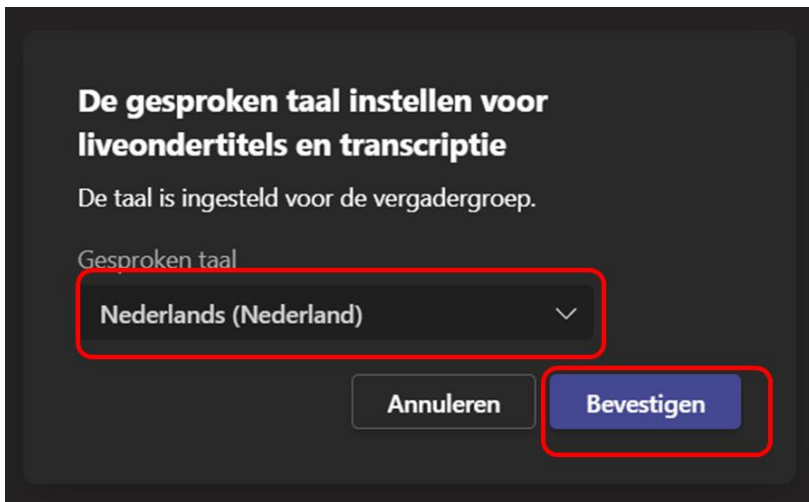


6) **Klik** vervolgens op “**Gesproken taal wijzigen**” (zie afbeelding hieronder).

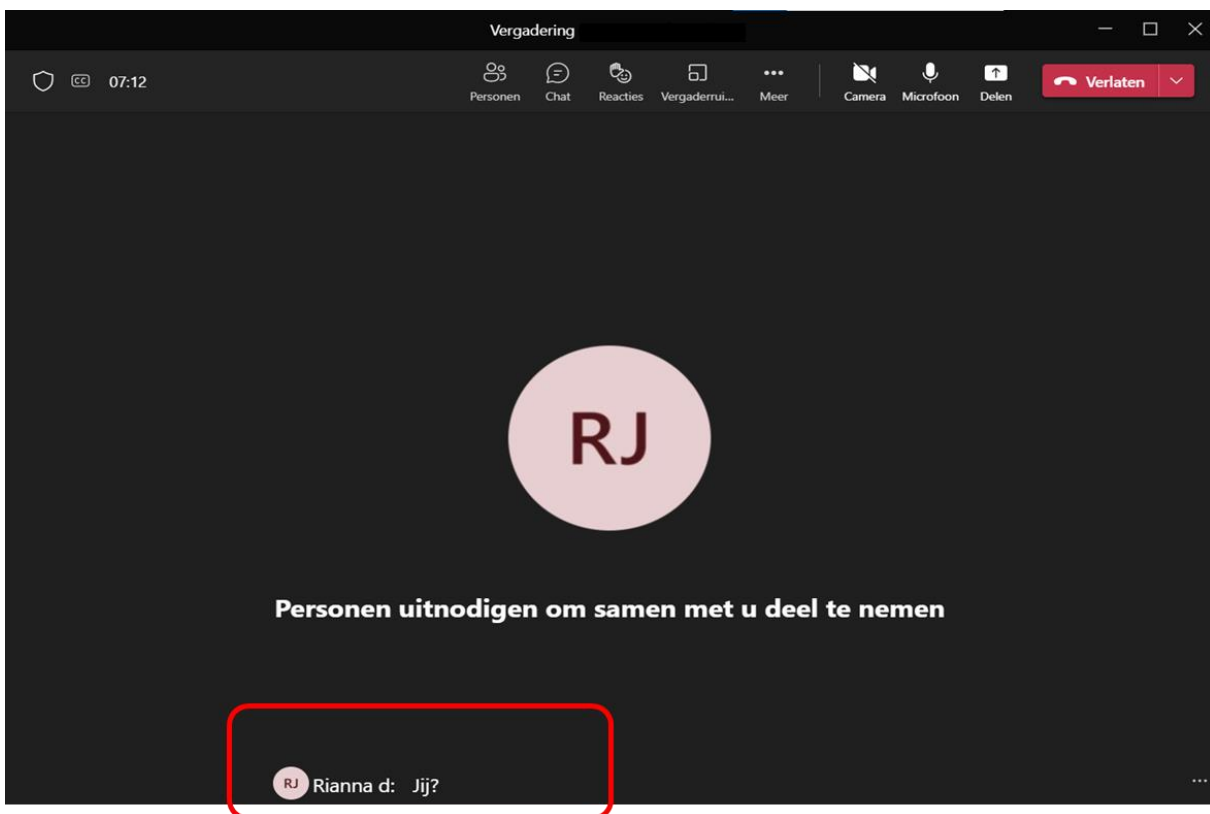


Je ziet dan een schermje zoals in de afbeelding hieronder. Standaard staat de gesproken taal op Engels.

- 7) **Klik** op het **pijlje** aan de rechterkant. Je ziet dan alle talen die beschikbaar zijn.
- 8) **Selecteer** “**Nederlands (Nederland)**”.
- 9) **Klik** op “**Bevestigen**”



De ondertiteling wordt nu in het Nederlands gegeven zodra iemand iets zegt.

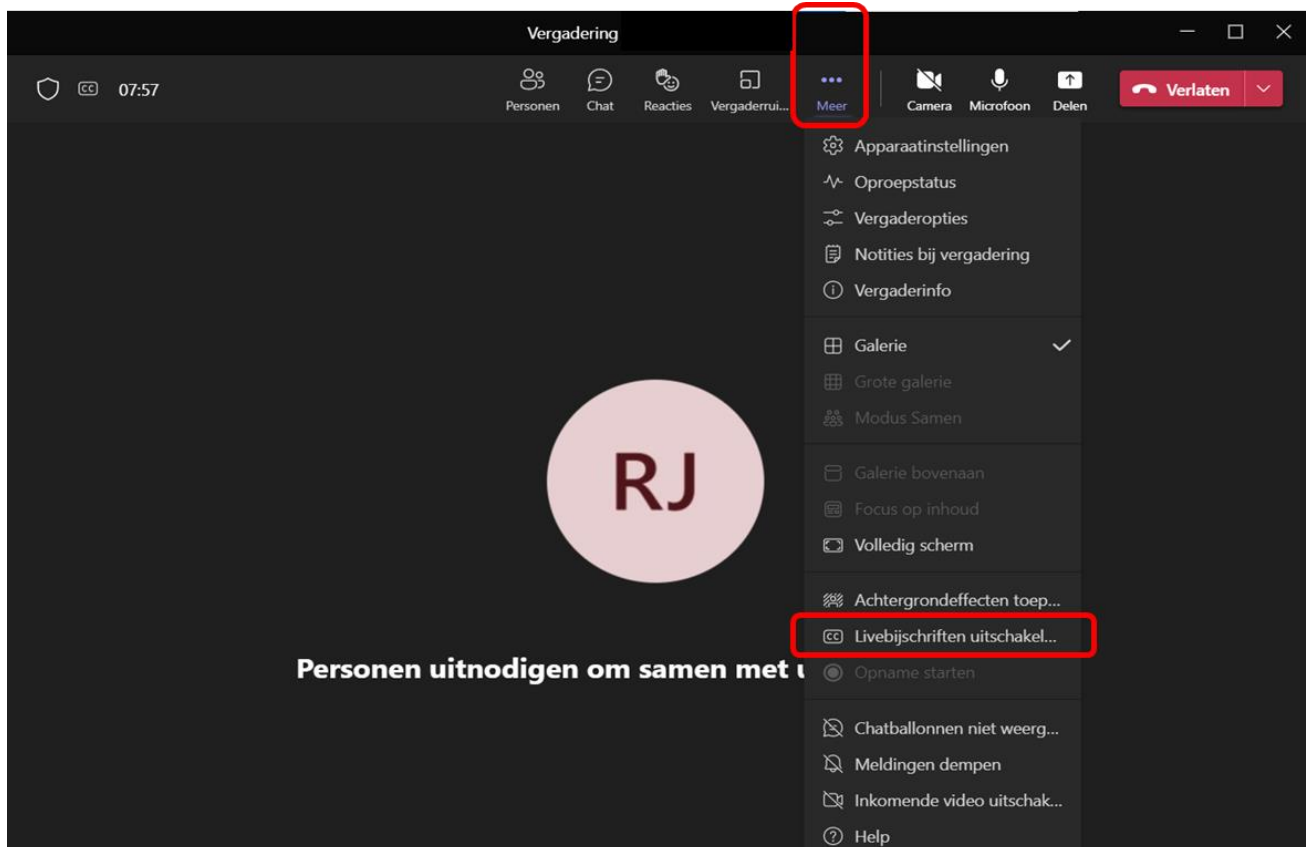


Tip: Ben je alleen in de bijeenkomst? Als je microfoon aan staat en je iets begint te vertellen verschijnt de ondertiteling.

Tip: als je in een andere taal wilt praten, kun je dezelfde stappen volgen.

Live transcript UIT zetten

- 1) **Klik** op de **drie puntjes “...”** (zie afbeelding hieronder). Je krijgt dan meer opties te zien.
- 2) Je ziet een lijstje met verschillende functies. **Klik** op **“CC Live bijschriften inschakelen”** (zie afbeelding hieronder).



De automatische ondertiteling staat nu UIT.

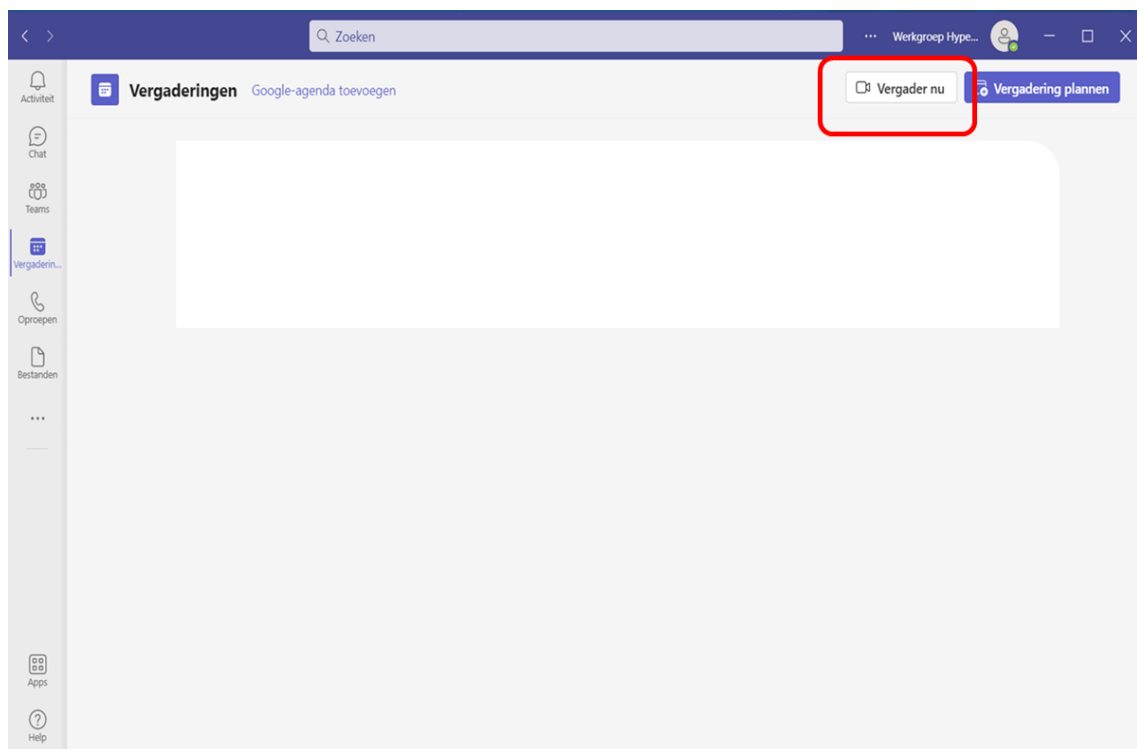
Tip: de ondertiteling stopt vanzelf wanneer je uitlogt.

Tip: de volgende keer moet je de ondertiteling en de taal opnieuw instellen.

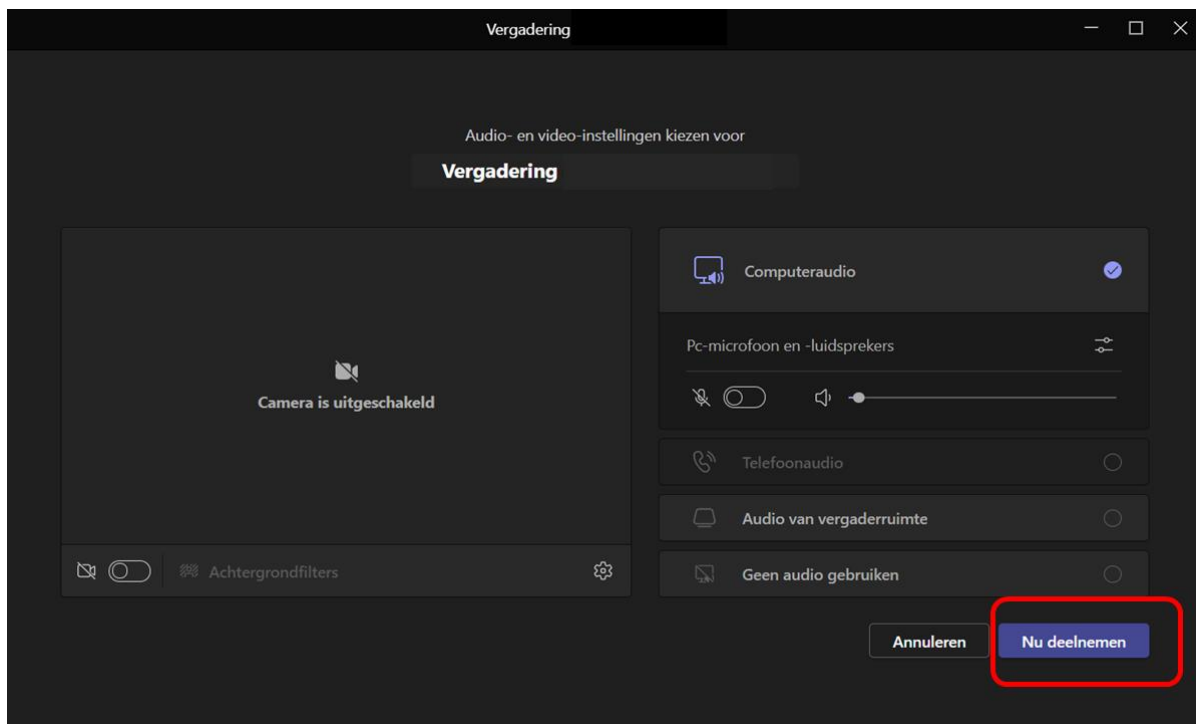
Automatische ondertiteling testen zonder gesprekspartner

Je kunt de automatische ondertiteling uitproberen zonder een gesprekspartner.

- 1) **Open** het programma **TEAMS**
- 2) Ga naar **“Vergaderingen”**
- 3) **Klik** op **“Vergader nu”** (zie afbeelding hieronder)



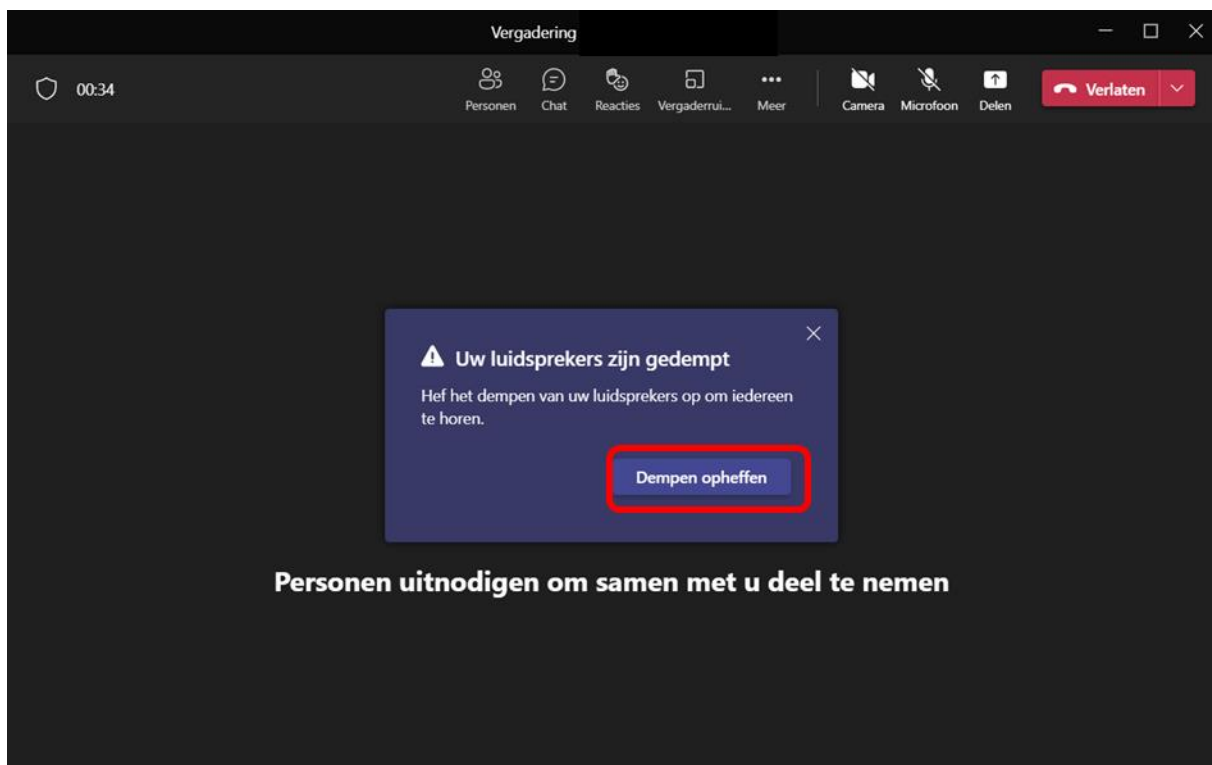
4) **Klik op “Nu deelnemen”** (zie afbeelding hieronder)



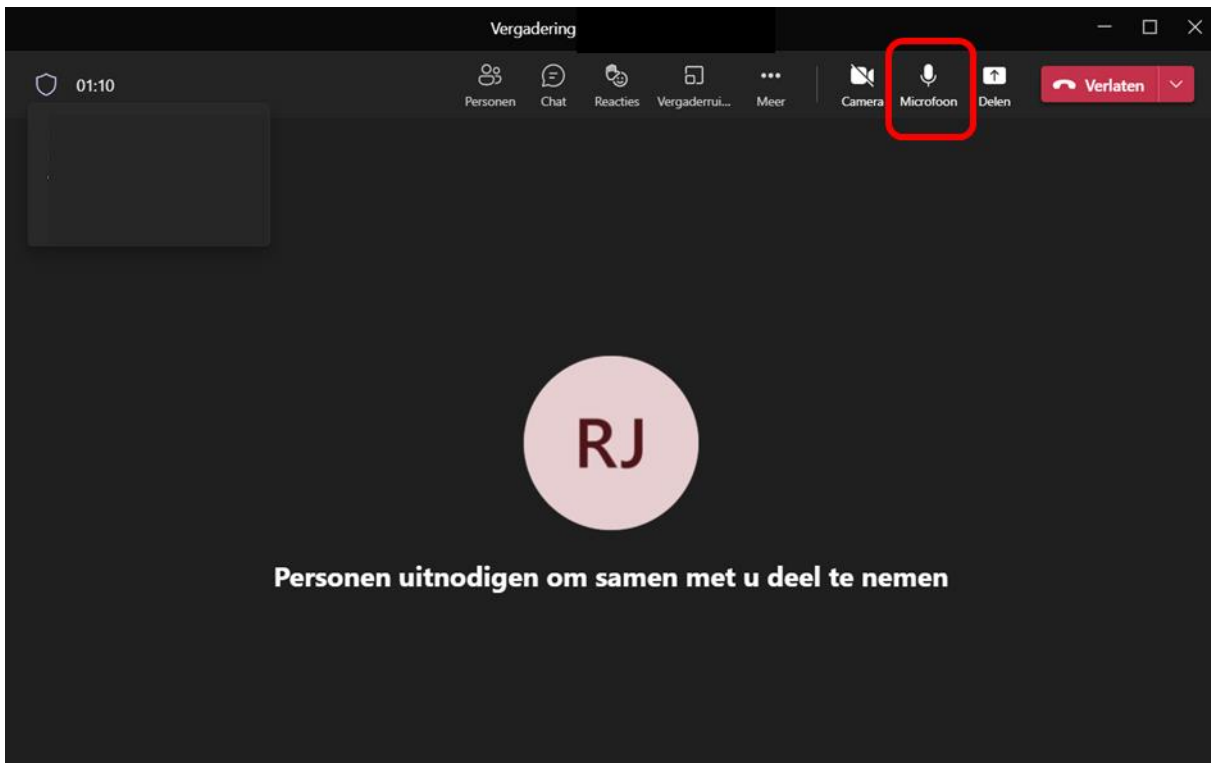
5) Er verschijnt een schermje. **Klik op het kruisje** rechtsboven.



- 6) Soms krijg je het schermpje in de afbeelding hieronder te zien. **Klik op “Dempnen opheffen”.**



- 7) Kijk naar het icoontje voor je microfoon. Zorg dat je **microfoon AAN** staat.



Tip: je microfoon staat UIT als er een streep doorheen loopt. Je kunt hem AAN zetten door op het icoontje te klikken.

- 8) Volg stap 3 tot en met stap 9 onder het kopje “[Live ondertiteling AAN zetten in een bijeenkomst](#)” en “[Nederlands als taal instellen](#)”.
- 9) **Zeg een paar zinnen.** Als het goed is, zie je de tekst als ondertiteling onderaan in je scherm verschijnen.
- 10) Volg de **stappen** onder “[Live transcript UIT zetten](#)” om de ondertiteling te stoppen.
- 11) **Klik** op “**Verlaten**” om de bijeenkomst met jezelf af te sluiten.

Vragen

Heb je vragen of loop je ergens tegenaan?
Misschien kunnen we je helpen.

Rianna de Jonker: hyperacusicis@stichtinghoormij.nl